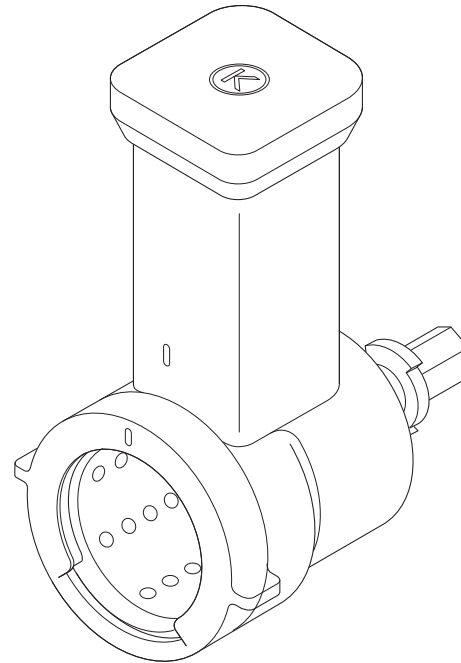


# KENWOOD



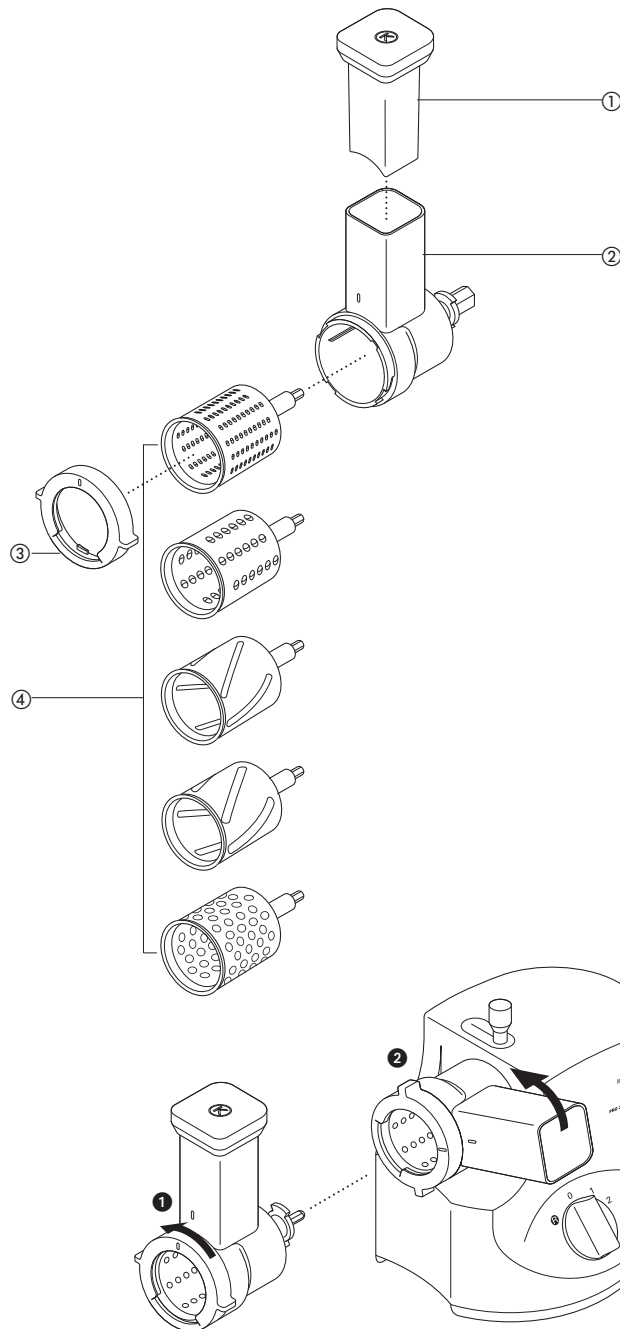
MGX 683



Head Office Address:  
Kenwood Limited, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH, UK  
[www.kenwoodworld.com](http://www.kenwoodworld.com)  
Designed and engineered by Kenwood in the UK  
Made in China

19619/1





Use the roto food cutter to slice and shred such foods as carrot, cucumber, cabbage, apples, potato and cheese.

### before using your Kenwood attachment

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging.

### safety

- Never put your fingers in the feed tube. Only use the pusher supplied with the roto food cutter attachment.
- Do not use excessive force to push the food down the feed tube - you could damage your attachment.
- Handle the drums with care, they are extremely sharp.
- Do not touch moving parts.
- Unplug the appliance before fitting or removing parts or cleaning.

Refer to your main MG700 instruction book for additional use and safety warnings.

- This appliance conforms to EC directive 2004/108/EC on Electromagnetic Compatibility and EC regulation no. 1935/2004 of 27/10/2004 on materials intended for contact with food.

### before using for the first time

- 1 Wash the parts: see 'Cleaning'.

### key

- ① pusher
- ② feed tube and body
- ③ drum retainer
- ④ drums

## to assemble your roto food cutter

### assembly

- 1 Select a drum. The drums are numbered at the back and used as follows:
  - **Drum No 1** - For fine shredding :- chocolate, nuts, carrot and cheese.
  - **Drum No 2** - For coarse shredding :- chocolate, nuts, carrot and cheese.
  - **Drum No 3** - For thin slicing :- onion, cabbage, cucumber, carrot, apples, potato and chocolate.
  - **Drum No 4** - For thick slicing :- onion, cabbage, cucumber, carrot, apples, potato, chocolate and beetroot.
  - **Drum No 5 (Raspings drum)** - For grating parmesan cheese and potato for German potato dumplings.
- 2 Fit the drum into the body of the roto food cutter.
- 3 Lock the drum retainer in position by turning anti-clockwise until the locating line is directly underneath the line on the body ①.

## to use your roto food cutter

- 1 With the roto food cutter in the position shown ②, locate in the outlet. Rotate the roto food cutter so that the feed tube is upright.
- 2 Place a collecting vessel beneath the outlet.
- 3 Fill the feed tube to prevent food from slipping sideways during processing. Switch onto speed 1 and gently push down with the pusher. Note: The pusher will only fit one way.

## См. иллюстрации на передней странице

Используйте терку/ломтерезку для нарезания и измельчения таких продуктов как морковь, огурцы, капуста, яблоки, картофель и сыр.

### **До начала использования насадки от компании Kenwood**

- Внимательно прочтите и сохраните эту инструкцию.
- Удалите упаковку.

## меры предосторожности

- Никогда не вставляйте пальцы в подающую трубку. Используйте толкатель, который входит в комплект поставки терки/ломтерезки.
- Не прикладывайте чрезмерных усилий в процессе проталкивания продуктов в подающую трубку – это может повредить прибор.
- Соблюдайте осторожность при установке и снятии цилиндрических насадок, их режущие поверхности очень остры.
- Не дотрагивайтесь до движущихся частей.
- Прежде, чем производить замену деталей или чистку, отключите прибор от сети.

Ознакомьтесь с дополнительными указаниями по использованию и мерам безопасности, которые содержатся в основной инструкции по эксплуатации к MG700.

- Данное устройство соответствует директиве ЕС 2004/108/ЕС по электромагнитной совместимости, а также норме ЕС 1935/2004 от 27/10/2004 по материалам, предназначенным для контакта с пищевыми продуктами.

### **Перед первым использованием**

- 1 Вымойте соковыжималку, как описано в разделе "Очистка".

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

- ① Толкатель
- ② Загрузочная воронка
- ③ Стопорное кольцо для цилиндрической насадки
- ④ Цилиндрические насадки

## сборка вашей терки/ломтерезки

### **Сборка**

- 1 Выберите насадку барабанного типа. Все насадки пронумерованы сзади и используются для:
  - **Насадка №1** – Мелкая терка :- шоколад, орехи, морковь и сыр.
  - **Насадка №2** – Крупная терка :- шоколад, орехи, морковь и сыр.
  - **Насадка №3** – Резка на тонкие ломти:- лук, капуста, огурцы, морковь, яблоки, картофель и шоколад.
  - **Насадка №4** – Резка на толстые ломти:- лук, капуста, огурцы, морковь, яблоки, картофель, шоколад и свекла.
  - **Насадка № 5 (насадка для стружки)** – Для измельчения сыра пармезан и картофеля для картофельных оладий.
- 2 Вставьте насадку в корпус терки/ломтерезки.
- 3 Установите стопорное кольцо для фиксации насадки, поворачивая его против часовой стрелки, пока линия на кольце не окажется прямо под точкой ① на корпусе.

## Порядок работы вашей терки/ломтерезки

- 1 Расположите терку/ломтерезку как показано на рисунке ② и установите ее в выходном отверстии. Поворачивайте терку/ломтерезку до тех пор, пока подающая трубка не будет расположена вертикально.
- 2 Поместите емкость для измельченного продукта под выходное отверстие ломтерезки-терки.
- 3 Поместите ингредиенты в подающую трубку, чтобы избежать соскальзывания продуктов по стенкам в процессе обработки. Включите скорость 1. С помощью толкателя начинайте несильно придавливать ингредиенты. Внимание: Толкатель можно вставить в отверстие подающей трубки только одним концом.
- Капусту перед измельчением порежьте на клинообразные дольки и удалите кочерыжку. Поместите дольки в загрузочную воронку в вертикальном положении и сильнее надавливайте на толкатель во время переработки.
- 4 Закончив работу, всегда выключайте прибор и отключайте его от сети питания.
- 5 Переведите рычаг блокировки в сторону задней панели прибора, затем прокрутите подающую трубку в сторону передней панели и отсоедините ее.

## Очистка

- Перед чисткой всегда выключайте прибор и отключайте его от сети питания.

### **блок электродвигателя**

- Протрите влажной тканью, а затем просушите.
- Не используйте абразивы и не погружайте прибор в воду.

### **терка-ломтерезка**

- Перед чисткой разберите насадку полностью.
- Для облегчения чистки, всегда мойте детали после использования.
- Промойте все детали в теплой мыльной воде, а затем дайте им просохнуть. **Не мойте прибор в посудомоечной машине.**

## Обслуживание и забота о покупателях

- При повреждении шнура в целях безопасности он должен быть заменен в представительстве компании или в специализированной мастерской по ремонту агрегатов KENWOOD. Если вам нужна помощь в:
  - пользовании прибором или
  - техобслуживании или ремонтеОбратитесь в магазин, в котором вы приобрели прибор.
- Спроектировано и разработано компанией Kenwood, Соединенное Королевство.
- Сделано в Китае.



### **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ИЗДЕЛИЯ СОГЛАСНО ДИРЕКТИВЕ ЕС 2002/96/ЕС.**

По истечении срока службы изделие нельзя выбрасывать как бытовые (городские) отходы. Изделие следует передать в специальный коммунальный пункт раздельного сбора отходов местное учреждение или в предприятие, оказывающее подобные услуги. Отдельная утилизация бытовых приборов позволяет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья, которыми чревата ненадлежащая утилизация, и позволяет восстановить материалы, входящие в составе изделий, обеспечивая значительную экономию энергии и ресурсов. В качестве напоминания о необходимости отдельной утилизации бытовых приборов на изделие нанесен знак в виде перечеркнутого мусорного бака на колесах.

Будь ласка, розгорніть першу сторінку з малюнками

Використовуйте тертку-скиборізку для нарізання, шаткування та подрібнення таких продуктів, як морква, огірки, капуста, яблука, картопля та сир.

### Перед першим використанням насадки Kenwood

- Уважно прочитайте інструкцію та збережіть її для подальшого використання.
- Зніміть упаковку та всі етикетки.

## заходи безпеки

- Не опускайте пальці до напрямної трубки. Використовуйте штовхач, що додається до комплекту насадки тертки-скиборізки.
- Не намагайтеся силою проштовхнути продукти крізь напрямну трубку – ви можете пошкодити насадку.
- Циліндричні насадки (барабанного типу) дуже гострі, тому будьте обережні.
- Не торкайтеся рухомих деталей.
- Завжди відключайте прилад від електромережі перед установкою чи зніманням деталей, та перед чищенням.

Прочитайте посібник з експлуатації MG700, щоби ознайомитися із додатковими правилами використання та заходами безпеки

- Цей прилад відповідає вимогам директиви ЄС 2004/108/ЄС «Електромагнітна сумісність» та положення ЄС № 1935/2004 від 27/10/2004 стосовно матеріалів, що безпосередньо пов'язані з їжею.

### перед першим використанням

- 1 Промийте всі компоненти: дивіться розділ «Догляд та чищення».

## Покажчик

- ① штовхач
- ② напрямна трубка та її корпус
- ③ стопорне кільце для циліндричної насадки
- ④ циліндричні насадки барабанного типу

## Збирання тертки-скиборізки

### збирання

- 1 Оберіть циліндричну насадку барабанного типу. Усі насадки позаду мають свій особливий номер і використовуються для:
  - **Насадка барабанного типу № 1** – Дрібне шаткування :- шоколад, горіхи, морква та сир.
  - **Насадка барабанного типу № 2** – Крупне шаткування :- шоколад, горіхи, морква та сир.
  - **Насадка барабанного типу № 3** – Тонке нарізання :- цибуля, капуста, огірки, морква, яблука, картопля та шоколад.
  - **Насадка барабанного типу № 4** – Нарізання товстих шматочків :- цибуля, капуста, огірки, морква, яблука, картопля та шоколад.
  - **Насадка барабанного типу № 5 (тертка)** – Для натирання сиру «Пармезан» і картоплі для приготування картопляних галушок по-німецьки.
- 2 Встановіть насадку-барабан до корпусу тертки-скиборізки.
- 3 Для фіксації насадки установіть стопорне кільце, повертаючи його проти годинникової стрілки, доки лінія на кільці не співпаде із лінією на корпусі ①.

## Як користуватися терткою-скиборізкою

- 1 Розмістіть насадку, як показано на малюнку 2 та встановіть її на вихідний отвір. Прокрутіть корпус насадки так, щоб напрямна трубка була спрямована вертикально вгору.
- 2 Поставте ємність для подрібнених інгредієнтів під вихідний отвір.
- 3 Наповніть напрямну трубку, щоб уникнути зісковзування продуктів уздовж боків трубки під час обробки. Увімкніть швидкість 1 та за допомогою штовхача легенько проштовхуйте продукти. Увага: Штовхач встановлюється до трубки тільки одним кінцем.
- Перед початком обробки поріжте капусту на клиноподібні дольки та видаліть качан. Покладіть дольки до напрямної трубки у вертикальному положенні та сильно тисніть на штовхач під час обробки.
- 4 Після закінчення роботи вимкніть прилад та відключіть його від мережі електропостачання.
- 5 Переведіть фіксуєчий важіль у напрямку задньої частини приладу, потім прокрутіть напрямну трубку в напрямку передньої частини та зніміть її.

## ЧИЩЕННЯ

- Завжди вимикайте прилад та відключайте його від електромережі перед чищенням.

### блок електродвигуна

- Протріть вологою ганчіркою, просушіть.
- Ніколи не опускайте у воду і не використовуйте абразивні матеріали.

### тертка-скиборізка

- Перед чищенням повністю розберіть насадку.
- Для легкого чищення завжди мийте деталі одразу після закінчення роботи.
- Промийте всі частини в мильній гарячій воді, потім просушіть. **Не мийте у посудомийній машині.**

## Обслуговування та ремонт

- Пошкоджений шнур живлення із метою безпеки підлягає заміні на підприємствах фірми KENWOOD або в авторизованому сервісному центрі KENWOOD.  
Якщо вам необхідна консультація з приводу:
  - використання приладу або
  - обслуговування, придбання запасних деталей або ремонту Зверніться до магазину, в якому ви придбали цей прилад.
- Спроектовано та розроблено компанією Kenwood, Об'єднане Королівство.
- Зроблено в Китаї.



**ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ  
СТОСОВНО НАЛЕЖНОЇ  
УТИЛІЗАЦІЇ ПРОДУКТУ ЗГІДНО ІЗ  
ДИРЕКТИВОЮ ЕС 2002/96/ЕС.**

Після закінчення терміну експлуатації не викидайте цей прилад з іншими побутовими відходами.

Віднесіть прилад до місцевого спеціального авторизованого центру збирання відходів або до дилера, який може надати такі послуги.

Відокремлена утилізація побутових приладів дозволяє уникнути можливих негативних наслідків для навколишнього середовища та здоров'я людини, які виникають у разі неправильної утилізації, а також надає можливість переробити матеріали, з яких було виготовлено даний прилад, що, в свою чергу, зберігає енергію та інші важливі ресурси. Про необхідність відокремленої утилізації побутових приладів нагадує спеціальна позначка на продукті у вигляді перекресленого смітника на колесах.